

# Gewindelose Lava Road Stem-Vorbauserie

Installationsanleitung

Hinweis für Fachhändler: Wenn Sie dieses Produkt für den Konsumenten installieren, bitte übergeben Sie ihm/ihm nach der Installation die folgende Benutzeranleitung.

Wie danken Ihnen für den Kauf eines gewindelosen ROAD Lenkervorbaus von Profile Design. Diese Hinweise gelten für alle gewindelosen Lava & Lava OS Vorbauten. Bitte lesen Sie diese Hinweise gut durch, bevor Sie die Installation dieses Vorbaus versuchen. Eine richtige Installation ist zur Einhaltung der Garantierichtlinien von Profile Design erforderlich. Falls Sie nicht mit der Installation von gewindelosen Vorbauten, Gabeln und Steuersätzen vertraut sind, wenden Sie sich für Hilfe an Ihren örtlichen Profile Design-Fachhändler, indem Sie bei [www.Profile-Design.com](http://www.Profile-Design.com) einloggen und „Fachhändlersuche“ ausführen, oder durch einen Anruf der Profile Design-Kundendienstnummer.

Notwendiges Werkzeug und Material: 5 mm Innensechskantschlüssel, Drehmomentschlüssel (Nm), feine Feile/Sandpapier, Schmierfett

- Die Gewindeteile wurden bei der Herstellung durch Profile Design mit einem speziellen Drehmomentfett vorgeschnitten. Dieses Spezialfett ist durch sein „klebriges“ Anfühlen erkennbar. Falls Sie kein Drehmomentfett finden, oder falls es bei der normalen Wartung weggeschwommen ist, füllen Sie alle Gewinde vor dem Zusammenbau ein.
- Dieser Vorbaus ist für den Gebrauch mit Road-Lenkern vorgesehen, die einen Klemmdurchmesser von 26,0 mm (oder 31,8 mm bei OS-Modellen) besitzen. Verwenden Sie keine MB-Lenker mit einem Durchmesser von 25,4 mm, da sie NICHT richtig in diesem Vorbaus passen.
- Dieser Vorbaus wurde entworfen, um 28,6 mm (1-1/8") Steuerrohre aufzunehmen, und ein Aluminiumdistanzstück zum Anpassen an 25,4 mm Steuerrohre ist eingeschlossen.
- Seien Sie besonders vorsichtig wenn dieser Vorbaus mit einer Gabel verwendet wird, die ein Carbonfaserrohr besitzt. Folgen Sie den Hinweisen und Warnungen des Gabelherstellers bezüglich Carbonfaser-Steuerrohren.
- Zur Installation mit einem neuen Steuersatz und/oder einer neuen Gabel ist auf die Herstellerhinweise dieser Produkte Bezug zu nehmen.
- Vor der Vorbauinstallation ist das Gabelsteuerrohr und die hintere sowie die Vorbauklammer auf scharfe Kanten oder Grate zu überprüfen. Entfernen Sie diese mit der Feile oder Sandpapier.
- Dieser Vorbaus kann gekippt (umgedreht) werden, um eine alternative Höhenstellung zu erhalten.
- [! WARENDS]** Fassen Sie den Klemmbereich des Lenkers nicht ein, da dies zum Schlüpfen des Lenkers während des Fahrens und zum Verlust der Fahrradbehandlung führen kann.
- Wenn Steuersatz und Gabel installiert sind, schieben Sie den Vorbaus auf das Steuerrohr. (Bei einer neuen Gabel möchten Sie vielleicht die Höhe des Vorbaus mit Distanzstücken variieren, bei einer existierenden Gabel kann es notwendig sein, Distanzstücke zu entfernen oder hinzuzufügen, da die Höhe der hinteren Klemme des Vorbaus gegenüber dem vorherigen Vorbaus verschieden sein kann. Installieren Sie Distanzstücke immer wie durch den Gabelhersteller angegeben.)
- Ziehen Sie die Steuersatz-Kompressionskappe (oder Sternmutter) den Hinweisen des Steuersatzherstellers entsprechend an. **[! WARENDS]** Eine 1-1/8" Steuersatzkappe MUSS verwendet werden, um eine richtige Steuersatzkompression zu gewährleisten. Profile Design empfiehlt die Verwendung unserer Universal-Gap Cap. Wird dieses Teil nicht verwendet, kann dies in unrichtiger Einstellung und damit übermäßiger Abnutzung resultieren, was zu einem möglichen Bruch und Verlust der Fahrradbehandlung führen kann.
- Verwenden Sie den 5 mm Innensechskantschlüssel, um die zwei M6 Zylinderschrauben der hinteren Klemme durch die M6 Unterlegscheiben (Nr. 1 in Abb. 2) ins Gewinde der hinteren Klemme einzuschrauben. Ziehen Sie jede Schraube mit einem Drehmoment von 9,04 Nm an.
- Installieren Sie den Lenker mittels entfernbarer vorderer Vorbauklammer. Verwenden Sie den 5 mm Innensechskantschlüssel, um die vier M6 Zylinderschrauben der vorderen Klemme durch die M6 Unterlegscheiben (Nr. 2 in Abb. 2) ins Gewinde der vorderen Klemme einzuschrauben. Folgen Sie der in Abbildung 1 gezeigten Reihenfolge, und ziehen Sie jede dieser vier Schrauben zuerst mit einem Moment von 6,77 Nm an. Dann ziehen Sie diese vier Schrauben in derselben Reihenfolge mit dem endgültigen Drehmoment von 9,04 Nm an.
- Überprüfen Sie die Schrauben der hinteren und vorderen Klemme auf das vorgegebene Anzugsmoment nach dem erstmaligen Gebrauch (besonders nach dem Fahren durch rauhes Gelände), um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.

## WARNUNG

- Nichtbefolgung dieser Warnungen kann zu Bruchschäden, Schlupf und/oder einer Fehlfunktion dieses Profile Design-Teils führen, was zum Verlust der Beherrschung des Fahrrads und ernste Verletzungen verursachen kann. [AP1100-1-1]
- Ein quietschendes Teil kann ein mögliches Problem anzeigen. Stellen Sie sicher, dass alle Kontaktflächen zwischen den Teilen sauber sind, alle Schraubengewinde eingefettet oder mit dem richtigen Gewindeverbundstoff gesichert sind und dass sie richtig zusammenpassen. Falls weiterhin ein Quietschen auftritt, benutzen Sie das Teil nicht weiter und wenden Sie sich an den Profile Design-Kundendienst. [AP0601-2-2]
- Mangelndes Festzellen einer Schraubverbindung kann zur Lösung eines Teils während des Fahrens führen, wobei ein übermäßiges Festzellen zu einem unerwarteten Bruch oder Gewindeschäden (Gewindeablösung) und Verlust der Fahrradbehandlung während des Fahrens führen kann. Alle Schraubteile müssen den Drehmomentspezifikationen von Profile Design (oder des Fahrradherstellers) gemäß angezogen werden. Beim ersten und jedem nachfolgenden Zusammenbau sind alle Innen- und Außengewinde und Schrauben auf Gewindeschäden, Risse und eine eventuell notwendige Schmierung oder Vorhandensein von Gewindeverbundstoff zu überprüfen. [AP1100-3-2]
- Überprüfen Sie periodisch alle Oberflächen des Profile Design-Teils (nach Säuberung) unter hellem Sonnenlicht auf das Vorhandensein von feinen Rissen oder Abnutzungsscheinungen an den „Beanspruchungstellen“ (wie z.B. Schweißnähten, Löchern, Kontaktstellen mit anderen Teilen usw.). Fassen Sie Risse erkennen, ungeachtet von deren Größe (oder Kleinheit), stoppen Sie die Verwendung des Teils sofort und kontaktieren Sie den Profile Design-Kundendienst. [AP0302-4-2]
- Wann immer ein neues Teil am Fahrrad installiert wird, sollte dieses zu Hause in der näheren Umgebung, an einem Ort ohne Hindernisse und Verkehr, gut ausprobiert werden (Helm tragen). Überprüfen Sie dabei, ob alles richtig funktioniert, bevor Sie auf eine Fahrt oder an ein Rennen gehen. [AP1100-5-1]
- Rennen (Straßen-, Berg- oder Multisport-) setzen Fahrräder und deren Bestandteile extremen Belastungen aus (wie auch die Fahrer) und verkürzen deren Gebrauchsleben wesentlich. Falls Sie an solchen Ereignissen teilnehmen, dann kann das Pro-

dukteleben dem Grad bzw. der Häufigkeit der Teilnahme entsprechend bedeutend verkürzt werden. Die „normale Abnutzung“ kann beim Rennenfahren und normalem Gebrauch stark verschieden sein, weswegen Profis oft jedes Saison neue Fahrräder kaufen und Teile brauchen, und ihre Räder durch professionelle Mechaniker warten lassen. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, sollte Ihr Fahrrad regelmäßig mit besonderer Sorgfalt überprüft werden. [AP1100-6-1]

- Eine Anzahl Faktoren kann die Lebensspanne des Teils auf weniger als die Garantiedauer verkürzen. Fahrergröße und/oder Stärke und Fahrrad, hohe Kilometerzahlen, rauhes Gelände, Misshandlung, unrichtige Installation, Schweiß, schlechte Umweltbedingungen (wie salzhaltige Luft oder korrodierender Regen), Reisebedingungen (besonders wenn Fahrrad und Teile mehrmals zerlegt und wieder zusammengebaut werden). Stürze oder Unfälle können alle zu einer Verkürzung des Gebrauchslebens von Teilen beitragen. Je mehr dieser Faktoren vorhanden sind, desto mehr wird das Gebrauchsleben verkürzt. [AP0801-7-2]
- Überprüfen Sie den Lenker periodisch auf Kerben, Beulen oder Abnutzung durch die Vorbauhalterung. Prüfen Sie den Lenker ebenfalls auf eine leichte Verbiegung oder Verformung (die ursprünglich nicht vorhanden war). Diese erfordern, dass der Lenker vom Vorbau entfernt wird. Falls Sie solche Anzeichen feststellen, ersetzen Sie den Lenker durch einen des richtigen Durchmessers. [B1100-1-1]
- Carbonfaserlenker benötigen besondere Aufmerksamkeit und Wartung. Zur Installation eines Vorbaus mit Carbonfaserlenker siehe die Hinweise der Lenkeranleitung des Herstellers vor der Installation. [ST1100-1-1]
- Überprüfen Sie unbedingt periodisch die hinteren (Gabelbefestigung) und vorderen Klemmschrauben (Lenkerbefestigung) am Vorbau auf guten Anzug (besonders nach dem Fahren durch rauhes Gelände), um eine sichere Befestigung zu gewährleisten. [ST1100-2-1]
- Gabeln mit Carbonfaserlenkern benötigen besondere Aufmerksamkeit und Wartung. Siehe die Hinweise des Gabelherstellers. [ST1100-5-1]

## Profile Design GmbH

### Beschränkte weltweite Garantie

Profile Design GmbH garantiert dem ursprünglichen Käufer (Ihnen) für 2 Jahre ab dem ursprünglichen Kaufdatum im Fachgeschäft, dass das Profile Design-Produkt mit dem diese Garantie erhalten wurde, frei von Material- und Herstellungsdefekten ist. Diese Garantie ist nicht auf einen nachfolgenden Käufer übertragbar. Die einzige Verpflichtung von Profile Design gemäß dieser Garantie ist eine Reparatur bzw. Ersatz nach der Wahl von Profile Design. Einige Ansprüche für mangelnde Produktkonformität aufgrund dieser Garantie müssen Profile Design innerhalb von 60 Tagen mitgeteilt werden.

### Garantieeinschränkungen

Die Dauer einer gesetzlichen Garantie bzw. der Bedingungen, der Marktgarantie, bzw. der Eignung für einen besonderen Zweck dieses Produkts usw., beschränkt sich auf die Dauer der oben zugesicherten Garantieleistung. Profile Design ist keinesfalls für Verluste, Ungelegenheiten oder Schäden, ob direkt, häufig, nachfolgend oder anderen, die das Ergebnis einer Nichteinhaltung der ausdrücklichen oder implizierten Garantiebedingungen sind, bzw. die mit der Marktgarantie oder der Eignung für einen besonderen Zweck, oder andersweise mit diesem Produktzusammenhangen, außer was hier angegeben ist, ausnahmslos oder einschränkend. Diese Garantie ist nicht auf andere Rechte haben, die je nach Ort verschieden sind. Diese Garantie wird den Gesetzen der Vereinigten Staaten entsprechend ausgelegt. Die ursprüngliche, englischsprachige Version/ Bedeutung dieser Garantie hat Priorität über alle Übersetzungen, und Profile Design ist nicht für Übersetzungsfehler dieser Garantie oder der Produkteinheiten verantwortlich. Diese Garantie hat nicht die Absicht Ihnen andere zusätzliche gesetzliche Zuständigkeiten- oder Garantierechte zu erteilen, als diejenigen, die hier angegeben und gesetzlich notwendig sind. Falls ein Teil dieser Garantie aus gewissen Gründen ungültig oder unwirksam ist, bedeutet dies nicht, dass andere Klauseln dadurch auch ungültig werden. Für Produkte, die außerhalb der Vereinigten Staaten erworben wurden, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Verteiler von Profile Design im respektiven Land.

### Optionen des Garantieservices

Um eine Serviceleistung aufgrund dieser Garantie zu erhalten, müssen Sie entweder:

- Ihr Profile Design-Produkt zusammen mit diesem Garantieschein, der Originalquittung der Verkaufsstelle oder einem anderen ausreichenden Nachweis des Kaufdatums zum Fahrgeschäft bringen, wo es gekauft wurde, oder zu einer autorisierten Profile Design-Verkaufsstelle, oder
- Senden Sie Ihr Profile Design-Produkt (mit Rückgabeautorisierungsnummer an der Außenseite der Verpackung und am Produkt befestigt) zusammen mit der Originalquittung der Verkaufsstelle oder anderem ausreichenden Nachweis des Kaufdatums an Profile Design, 2677 El Presidio St., Long Beach, CA 90810, USA. Sie müssen dazu vor einer Rückgabe zuerst eine Autorisierungsnummer erhalten indem Sie Profile Design unter (310) 884-7756, intern 161, anrufen (oder per Email-Adresse warranty@profile-design.com kontaktieren).

Profile Design kann verlangen, dass Sie zuerst ein Garantieerlassantragsformular ausfüllen und unterschreiben, bevor Ihr Garantieanspruch bearbeitet wird.

Jegliche Porto-, Versicherungs- und Versandspesen, die beim Einsenden Ihres Profile Design-Produkts zwecks Service unter einer der obigen Optionen entstehen, fallen zu Ihren Lasten. Profile Design ist nicht verantwortlich für Produkte, die während des Versands beschädigt oder verloren wurden.

Für Produkte, die außerhalb der Vereinigten Staaten erworben wurden, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Verteiler von Profile Design im Land, in dem das Produkt gekauft wurde. Die Verteiler können auf der Website gefunden werden.

### Profile Design Sturzersatzstrategie

Profile Design versteht, dass Stürze geschehen und ein Austausch beschädigter Fahrradteile teuer sein kann. Als Resultat dessen versucht Profile Design eine Linderung der Schmerzen, indem ein Ersatzprodukt 30% unter dem gegenwärtigen Preis von Profile Design empfohlenen Preis in Ihrem respektiven Land angeboten wird. Alle anderen Klauseln dieser Garantie sind anwendbar, und die angegebene Prozedur zum Erhalten eines Garantieservice gelten auch für die Sturzersatzstrategie. Profile Design trifft die endgültige Entscheidung, ob ein Teil der Sturzersatzstrategie entsprechend gedeckt ist.

### Garantieausnahmen

Weder Detailhandel noch Verkäufer von Profile Design-Produkten sind autorisiert diese Garantie auf irgendwelche Weise abzudämpfen. Es ist Ihre Verantwortung das Produkt regelmäßig zu überprüfen, um festzustellen, ob eine normale Wartung oder ein Ersatz notwendig ist. Diese Garantie deckt das Folgende nicht:

- Produkte, die modifiziert, vernachlässigt oder unzureichend unterhalten wurden, bzw. für kommerzielle Zwecke verwendet, missbraucht oder schlecht behandelt wurden, oder die in Unfälle verworfen waren.
- Schäden, die während des Versands des Produkts entstanden (solche Ansprüche müssen direkt an den Spediteur gestellt werden).
- Produktshäden, die das Resultat einer unrichtigen Zerlegung oder Reparatur sind, bzw. durch die Installation von anderen als den vorgesehenen Originaleilen oder -zubehör verursacht wurden, die nicht kompatibel sind, oder aus einer Nichtbefolgung von Produktwarnungen und Benutzungshinweisen entstanden.
- Eine Beschädigung oder Verschlechterung des Oberflächenzustands bzw. der ästhetischen Erscheinung des Produkts.
- Die notwendige Arbeit, um einen durch die Garantie gedeckten Gegenstand zu entfernen und wieder einzubauen bzw. einzusetzen.
- Normale Abnutzung des Produkts.
- Jegliche Produkte bei denen der Konsument die oben dargestellten Garantieprozeduren nicht befolgt.

Siehe die Website [www.profile-design.com](http://www.profile-design.com) für die aktuelle Version dieser Garantie.

(© Juni 2006 Profile Design)

[www.profile-design.com](http://www.profile-design.com)

Note to Dealers: If you install this product for the consumer, please provide him/her with this owner's manual after installation.

Thank you for purchasing a Profile Design Threadless Style ROAD Handlebar Stem. These instructions apply to all Hammer, Hammer OS, Lava & Lava OS threadless style stems. Please read these instructions thoroughly before attempting to install this stem. Proper installation is required for compliance with Profile Design's warranty policy. If you are not familiar with the installation of threadless style stems, forks, and headsets please seek the assistance of your Local Profile Design dealer by logging on to [www.Profile-Design.com](http://www.Profile-Design.com) and using "dealer search" or by calling Profile Design's customer service number.

Tools and materials required: 5mm Allen wrench, Torque wrench (in-lb/Nm), Light File/Sandpaper, Grease.

- Threaded areas have been pre-lubricated by Profile Design during production with special torque grease. This special grease can be detected by its "sticky" feel. If you cannot detect the torque grease or if you have cleaned it off through normal maintenance, grease all threads before assembly.
- This stem is intended for use with road style handlebars that have a clamping diameter of 26.0mm (or 31.8mm for the OS models). Do not use mountain bike handlebars with a diameter of 25.4mm as they will NOT fit properly in this stem.
- This stem is made to accept 1-1/8" steering tubes (28.6mm) and includes an aluminum shim to adapt to 1" steering tubes (25.4mm).
- Take special care when using this stem with forks that have a carbon fiber steering tube. Follow the fork manufacturer's instructions and warnings regarding carbon fiber steering tubes.
- For installation with a new headset and/or fork, please follow the manufacturer's instructions for the installation of those products.
- Prior to stem installation please check the fork steering tube, the rear stem clamp, and the front stem clamp for any sharp edges or burrs. Remove these with the file or sandpaper (as needed).
- This stem can be flipped to achieve an alternate height position.
- [! WARNING]** Do not grease the handlebar clamping area as this may cause the handlebar to slip while riding resulting in a loss of control.
- Once headset and fork are installed, slide the stem onto the steering tube. (For new forks you may wish to vary the height of the stem with spacers and for existing forks you may need to remove or add spacers as the rear clamp height of the stem may differ from your former stem. Always install spacers per your fork manufacturer's instructions.)
- Tighten the headset compression cap (or star-fangled nut) per the headset manufacturer's instructions. **[! WARNING]** A 1-1/8" style headset top cap MUST be used to insure proper headset compression. Profile Design recommends the use of our Universal Gap Cap. Failure to use this part may result in improper adjustment causing excessive wear, possible breakage and loss of control.
- Using the 5mm Allen wrench install the two rear clamp M6 socket cap bolts through the M6 flat washers (#1 in Figure 2) and into the threading into the rear clamp. Tighten to a torque of 80in-lbs (9.04 Nm) for each bolt.
- Install the handlebar using the removable front stem cap. Using the 5mm Allen wrench install the four front clamp M6 socket cap bolts through the M6 flat washers (#2 in Figure 2), the front stem cap, and into the threading on the front clamp. Follow the sequence shown in Figure 1 and first tighten these four bolts to a torque of 60 in-lbs (6.77 Nm) for each bolt. Then re-tighten these same four bolts, following the same tightening sequence, to a final torque of 80in-lbs (9.04Nm).
- Re-check rear clamp and front clamp bolt tightness after first usage (especially after riding on rough terrain) to insure secure attachment.

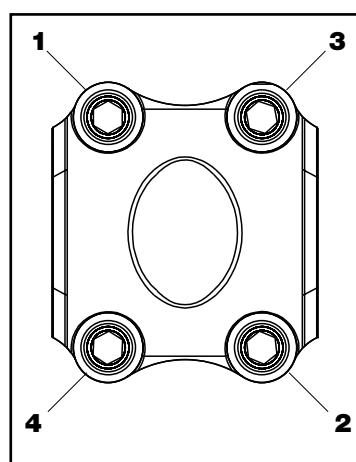


FIG. 1  
BOLT ASSEMBLY ORDER

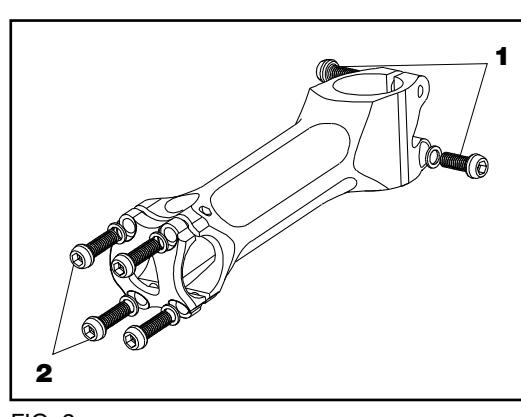


FIG. 2

Profile Design may require that you complete and sign a warranty replacement request form before processing your warranty claim. Any postage, insurance or other shipping costs incurred in sending your Profile Design product for service under either option above is your responsibility. Profile Design will not be responsible for products lost or damaged in shipping.

For products purchased in countries other than the United States please contact Profile Design's authorized distributor in the country where the product was purchased. They can be found on our website at [www.profile-design.com](http://www.profile-design.com).

### Profile Design Crash Replacement Policy

Profile Design understands that crashes can happen and replacement of damaged bicycle parts can be costly. As a result Profile Design will attempt to ease the pain by offering a replacement product for 30% below Profile Design's current suggested retail price in your respective country. All other provisions of this warranty apply and the procedures outlined for warranty service apply also to the crash replacement policy. Profile Design will make the final decision on whether the part will be covered under the crash replacement policy.

### Warranty Exclusions

Retailers and sellers of Profile Design products are not authorized to modify this warranty in any way. It is your responsibility to regularly examine the product to determine the need for normal service or replacement. This warranty does not cover the following:

- Products that have been modified, neglected or poorly maintained, used for commercial purposes, misused or abused or involved in accidents.
- Damage occurring during shipment of the products (such claims must be presented directly to the shipper).
- Damage to products resulting from improper assembly or repair, the use or installation of parts or accessories not compatible with the original intended use of the product, or the failure to follow the product warnings and usage instructions.
- Damage or deterioration to the surface finish, aesthetics or appearance of the product.
- The labor required to remove and/or re-fit and re-adjust the item covered by this warranty.
- Normal wear to the product.
- Any products for which the consumer does not follow the warranty procedures outlined above.

For the current version of this warranty please visit our website at [www.profile-design.com](http://www.profile-design.com)  
(© June 2006 Profile Design)

[www.profile-design.com](http://www.profile-design.com)

# Tiges de Route Sans Nervures des Séries Lava & Hammer

## Instructions d'installation

Note pour le détaillant: Si vous installez ce produit pour un client, veuillez lui remettre le manuel d'instruction une fois l'installation complétée.  
Merci pour avoir acheté une Tige de Guidon de Style Sans Nervures de Profile Design. Ces instructions s'appliquent à toutes les tiges de style sans nervures Hammer, Hammer OS, Lava & Lava OS. Veuillez lire entièrement ces instructions avant d'essayer d'installer la tige. Une installation correcte est nécessaire pour la conformité avec la police de garantie de Profile Design. Si vous n'êtes pas familier avec l'installation de tiges de style sans nervures, des fourchettes et des casques, veuillez demander de l'aide à votre revendeur local Profile Design en vous rendant sur [www.Profile-Design.com](http://www.Profile-Design.com) et en utilisant «dealer search» ou en composant le numéro du service clientèle de Profile Design.

### Outils et matériaux requis: molette Allen 5mm, molette à torque (in-lb/Nm), Dossier léger / Papier de verre, Graisse.

- Les zones filetées ont été pré-lubrifiées par Profile Design durant la fabrication avec une graisse de torque spéciale. Cette graisse spéciale peut être détectée par son impression «collante». Si vous n'arrivez pas à détecter la graisse de torque ou si vous l'avez enlevée durant un entretien normal, graissez les nervures du boulon avant l'assemblage.
- Cette tige est destinée à une utilisation avec des guidons de style ayant un diamètre d'étau de 26,0mm (ou 31,8mm pour les modèles OS). N'utilisez pas de guidons de vélo à montagne avec un diamètre de 25,4mm car ils N'iront PAS correctement sur cette tige.
- Cette tige est conçue pour accepter des tubes de direction 1-1/8" (28,6mm) et inclut un déflecteur en aluminium pour s'adapter aux tubes de direction d'1" (25,4mm).
- Faites très attention en utilisant cette tige avec des fourchettes ayant un tube de direction en fibre de carbone. Veuillez suivre les instructions et avertissements du fabricant de la fourchette concernant les tubes de direction en fibre de carbone.
- Pour l'installation avec un nouveau casque et/ou une fourchette, veuillez suivre les instructions du fabricant concernant l'installation de ces produits.
- Avant l'installation de la tige, veuillez vérifier le tube de direction de la fourchette, l'étau de tige arrière et l'étau de tige avant pour tout bord coupant et ronflement. Vous pouvez les éliminer avec le dossier ou le papier de verre (selon besoin).
- Cette tige peut être retournée pour changer la hauteur alternative.
- AVERTISSEMENT** Ne graissez pas la zone de serrage du guidon car cela risque de faire glisser le guidon durant l'utilisation du vélo, résultant en une perte de contrôle.
- Une fois que le casque et la fourchette sont installés, glissez-les dans le tube de direction. (Pour les nouvelles fourchettes, vous pouvez varier la hauteur de la tige avec des espaces et pour les fourchettes existantes vous pouvez avoir besoin d'enlever ou ajouter des espaces car la hauteur d'étau arrière de la tige peut différer de votre tige précédente. Veuillez toujours installer les espaces selon les instructions du fabricant de votre fourchette.)
- Tighten the headset compression cap (or star-fangled nut) per the headset manufacturer's instructions. **AVERTISSEMENT** Un capuchon de sommet pour casque 1-1/8" DOIT être utilisé pour assurer une compression du casque correcte. Profile Design recommande l'utilisation de notre Universal Gap Cap. Ne pas utiliser une telle partie risque de résulter en un ajustement incorrecte, pouvant provoquer une brisure excessive, une cassure possible et une perte de contrôle.
- En utilisant la molette Allen 5mm, installez les deux boulons de capuchon à socle M6 d'étau arrière au travers des rondelles plates M6 (#1 dans le Schéma 2) et dans les nervures dans l'étau arrière. Serrez sur une torque de 80in-lbs (9.04Nm) pour chaque boulon.
- Installez le guidon en utilisant le capuchon de tige avant enlevable. En utilisant la molette Allen 5mm, installez les quatre boulons de capuchon à socle M6 d'étau avant M6 au travers des rondelles plates M6 (#2 dans le Schéma 2), du capuchon de tige avant et dans la nervure sur l'étau avant. Suivez la séquence comme indiquée dans le Schéma 1 et serrez ces quatre boulons sur une torque de 60in-lbs (6.77Nm) pour chaque boulon. Resserrez ensuite ces quatre boulons, selon la même séquence de vissage, sur une torque finale de 80in-lbs (9.04Nm).
- Revérifiez la fermeté de tous les boulons après la première utilisation (surtout en faisant une course sur un terrain dur) pour assurer la sécurité de l'attachement.

### AVERTISSEMENT

- Toute impossibilité à suivre ces avertissements et directives peut résulter en une brisure, un glissement et ou tout autre dysfonctionnement de ce composant Profile Design pouvant provoquer une perte de contrôle de la bicyclette avec des blessures graves. [AP1100-1-1]
- Un composant grincant peut être un signe de problèmes potentiels. Assurez-vous que toutes les surfaces de contact entre les composants soient propres, que tous les verrous soient graissés ou traités avec une serre de pas adéquate et serrés selon les spécifications de Profile Design (ou du fabricant du vélo) et que tous les composants soient classés selon leur grosseur pour aller correctement ensemble. Si vous continuez à éprouver un grincement, veuillez cesser d'utiliser composant Profile Design et appelez le service après-vente de Profile Design. [AP0601-2-2]
- Sous-serrer un verrou peut résulter en une partie se dégager durant une course sur le vélo et un verrou trop serré risque de casser de façon inadéquate ou de prendre les fils qu'il engage durant la course peut également résulter aussi en une perte de contrôle. Tous les verrous doivent être serrés selon les spécifications de torque de Profile Design (ou du fabricant du vélo). Sur le premier et tout assemblage subseqüent veuillez examiner tous les fils mâles et femelles et les verrous pour tout fil démonté, fissure et tout composant de verrouillage exigeant une lubrification. [AP1100-3-2]
- Périodiquement, examinez attentivement toutes les surfaces de ce composant Profile Design (après l'avoir nettoyé) dans la lumière du soleil claire pour vérifier toute petite fissure capillaire ou toute fatigue aux points de «stress» (tels que les soudures, joints, trous, points de contact avec les autres parties etc.). Si vous voyez des fissures, peu importe la taille, cessez d'utiliser immédiatement la partie etappelez le service après-vente de Profile Design. [AP0302-4-2]
- Toutes les fois que vous installez tout nouveau composant sur votre vélo assurez-vous de bien l'essayer près de chez vous (avec votre casque) dans un endroit où il n'y a pas d'obstacles ni de circulation. Assurez-vous que tout fonctionne correctement avant de faire une promenade ou une course. [AP1100-5-1]

## Profile Design, LLC

### Garantie Limitée Mondiale

#### Worldwide Limited Warranty

Profile Design garantit à l'acheteur du détail original («vous») que le produit Profile Design pour lequel il a reçu cette garantie est sans défauts au niveau du matériel et de la main-d'œuvre pour deux années à partir de la date d'achat de la vente au détail originale. Cette garantie n'est pas transmissible à un acheteur subéquent. La seule obligation de Profile Design sous cette garantie consiste à réparer ou remplacer le produit, à l'option de Profile Design. Profile Design doit être notifié par écrit de toute demande sous cette garantie dans les 60 jours de tout manque déclaré de conformité du produit.

#### Limits de la garantie

La durée de toute garantie ou condition implicite, de commercialisabilité, d'aptitude pour un but particulier ou autre, sur ce produit sera limitée à la durée de la garantie actuelle présentée ci-dessus. En aucun cas Profile Design ne sera responsable pour toute perte, dérangement ou dégât, direct, accidentel, conséquentiel ou autre, résultant d'infraction de toute garantie ou condition expresse ou garantie, de commercialisabilité, d'aptitude pour un but particulier ou autre en ce qui concerne ce produit, sauf comme indiqué ici. Certains Etats ou pays ne permettent pas les limites sur la durée de la garantie implicite et d'autres n'autorisent pas les exclusions ou limites aux dommages accidentnels ou conséquentiels, de ce fait ces limites ou exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez avoir aussi d'autres droits qui peuvent varier d'un endroit à un autre. Cette garantie sera interprétée selon les lois des Etats-Unis. Le sens/vers de la langue anglaise originaire de cette garantie contrôle toutes les traductions et Profile Design n'est pas responsable pour toute erreur dans la traduction de cette garantie ou toute directive du produit. Cette garantie n'est pas destinée à conférer tout droit légal ou juridictionnel supplémentaire ou des droits de garantie autres que ceux présentés ici ou exigés par la loi. Si toute partie de cette garantie est tenue pour invalide ou inapplicable pour toute raison, une telle découverte n'invalidera pas toute autre provision. Pour les produits achetés dans des pays autres que les Etats-Unis, veuillez contacter le distributeur autorisé de Profile Design dans ce pays respectif.

#### Options du Service de garantie

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez:

- Apporter ou envoyer votre produit Profile Design, avec cette garantie, le reçu original du vendeur au détail ou toute autre preuve satisfaisante de la date d'achat au détail depuis le détaillant où vous avez acheté l'article ou de tout autre détaillant Profile Design autorisé ou
- Envoyer votre produit Profile Design (avec le numéro d'autorisation du retour sur l'extérieur de l'emballage de transport apposé au produit), avec le reçu original du vendeur au détail ou toute autre preuve satisfaisante de la date d'achat au détail

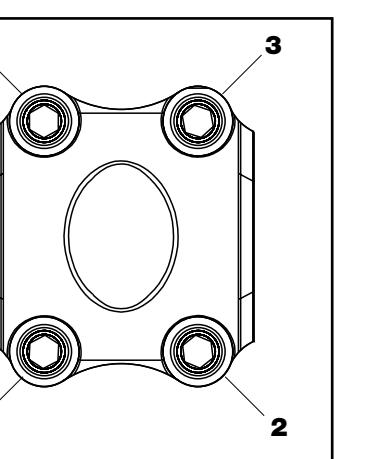


FIG. 1  
COMMANDE DE L'ASSEMBLAGE DES BOULONS

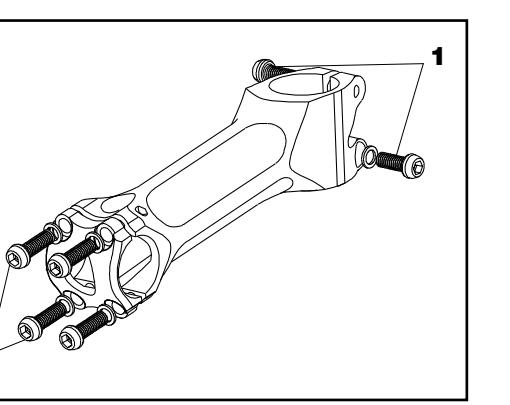


FIG. 2

# Potencias de Estradas sin Rosca de las Séries Lava & Hammer

## Instrucciones de Instalación

Nota para los Comerciantes: Si usted instala este producto para el consumidor, proporcione este manual del propietario a él/ella después de la instalación.

Le agradecemos por la compra de una Potencia para Manillar de ESTRADA Estilo Sin Roscado de Profile Design. Estas instrucciones se aplican a todas las potencias de estilo sin rosca Hammer, Hammer OS, Lava & Lava OS. Lea estas instrucciones completamente antes de intentar instalar esta potencia. Instalación apropiada es necesaria para cumplir con la garantía de Profile Design. Si no está familiarizado con la instalación de potencias estilo sin rosca, horquillas, y rodamientos de la potencia busque asistencia de su revendedor local de Profile Design a través del sitio de web [www.profile-design.com](http://www.profile-design.com) y utilizando "localizador de revendedor" o llamando el número del servicio al cliente de Profile Design.

### Herramientas y materiales necesarios: Llave Allen 5mm, Llave de Torsión (pulg-lb/Nm), Lija Fina/Papel Esmerilado, Grasa.

- Áreas con rosca han sido tratadas previamente por Profile Design durante la producción con grasa especial para torque. Esta grasa especial puede ser detectada por su sensación «pegajosa». Si no se detecta la grasa de torque o si usted la limpia durante manutención normal, engrase todas las roscas antes de la ensambladura.
- Esta potencia fue planeada para uso con manillares estilo estrada que tengan un diámetro de fijación de 26,0mm (o 31,8mm para modelos OS). No use los manillares de las bicicletas para montarlas con un diámetro de 25,4mm porque ellos no se acoplarán apropiadamente a esta potencia.
- Esta potencia es hecha para aceptar tubos de dirección de 1-1/8" (28,6mm) y incluye un calce de aluminio para adaptarse a tubos de dirección de 1" (25,4mm).
- Tome cuidado especial al utilizar esta potencia con horquillas que tengan un tubo de dirección de fibra de carbono. Siga las instrucciones del fabricante de horquilla y avisos con relación a tubos de dirección de fibra de carbono.
- Para instalación con un nuevo rodamiento de potencia y/o horquilla, siga las instrucciones del fabricante para la instalación de esos productos.
- Antes de la instalación de potencia, verifique el tubo de dirección de la horquilla, la abrazadera de la potencia posterior, y la abrazadera de la potencia delantera para ver si hay bordes afilados o mal acabados. Remuévalos con la lija o papel esmerilado (si necesario).
- Esta potencia puede ser levantada para alcanzar una posición de altura alternada.
- WARNING** No engrase área de fijación del manillar porque esto puede causar deslizamiento de la barra de descanso durante la montaje de bicicleta resultando en pérdida de control.
- Una vez que el rodamiento de la potencia y la horquilla hayan sido instaladas, deslice la potencia sobre el tubo de dirección. (Para horquillas nuevas usted puede variar la altura de la potencia con espaciadores y para horquillas existentes usted puede remover o añadir espaciadores porque la altura de la abrazadera posterior en la potencia puede diferir de su potencia anterior. Instale siempre espaciadores según las instrucciones del fabricante de su horquilla.)
- Apriete la tapa de compresión del rodamiento de la potencia (o tuerca con aspas en estrella) según las instrucciones del fabricante del rodamiento de la potencia. **WARNING** Una tapa superior del rodamiento de la potencia estilo A 1-1/8" DEBE ser usada para garantizar compresión apropiada del rodamiento de la potencia. Profile Design recomienda el uso de la Tapa de Hendedura Universal. Falta en usar esta pieza puede resultar en ajuste inapropiado causando desgaste excesivo, posible rotura y pérdida de control.
- Usando una llave Allen de 5mm, instale los dos tornillos de la tapa del socket M6 en la abrazadera posterior a través de las arandelas llanas M6 (#1 en Figura 2) y en la rosca de la abrazadera posterior. Apriete a una torsión de 80pulg-lbs (9.04 Nm) para cada tornillo.
- Instale el manillar usando la tapa de potencia delantera removible. Usando la llave Allen de 5mm, instale los cuatro tornillos de tapa del socket M6 en la abrazadera delantera a través de las arandelas llanas M6 (#2 en Figura 2), la tapa de la potencia delantera, y la rosca de la abrazadera delantera. Siga la secuencia mostrada en la Figura 1 y apriete primero estos cuatro tornillos a una torsión de 60pulg-lbs (6.77 Nm) para cada tornillo. Despues apriete nuevamente estos cuatro tornillos, siguiendo la misma secuencia de atornillado, a una torsión final de 80pulg-lbs (9.04Nm).
- Verifique nuevamente la abrazadera posterior y el atornillado del tornillo en la abrazadera delantera después del primer uso (especialmente después de montar la bicicleta sobre terreno escarpado) para asegurarse de fijación segura.

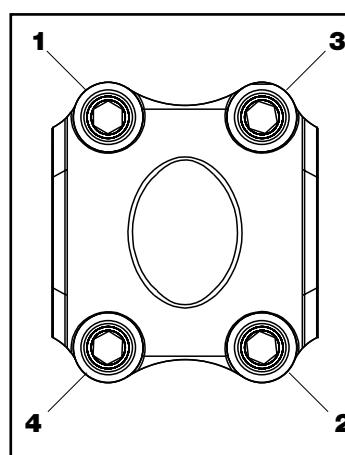


FIG. 1  
ORDEN DEL ENSAMBLAJE DE LOS TORNILLOS

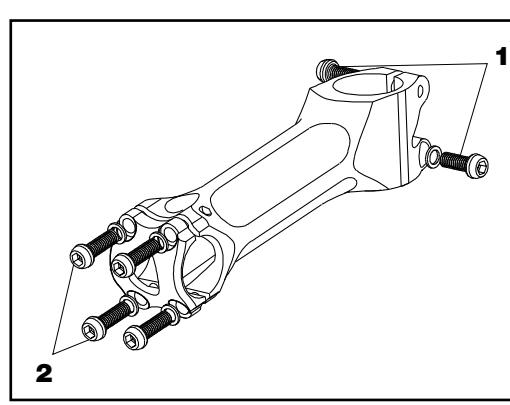


FIG. 2

### WARNING

- Cualquier falla al seguir estos avisos y instrucciones puede resultar en rotura, deslizamiento y o otros funcionamientos incorrectos de este componente Profile Design causando pérdida de control de la bicicleta con heridas graves. [AP1100-1-1]
- Un componente chirriante puede ser un señal de problema serio. Asegúrese de que todas las superficies de contacto entre los componentes estén limpias, todas las roscas de tornillos estén engrasadas o sean tratadas con bloqueo de rosca apropiado y apretados según las especificaciones de Profile Design (o el fabricante de bicicleta) y todos los componentes estén apropiadamente organizados por tamaño para encanjar todo junto. Si los chirridos continúan, pare la utilización del componente Profile Design y llame el servicio al cliente de Profile Design. [AP0601-2-2]
- Plurísimos factores pueden reducir la duración de ce composant à moins de sa période de garantie. La dimension du cavalier et/ou la force et le style du maintien, la distance parcourue, un terrain rugueux, un abus, une installation inexacte, la transpiration, les conditions ambientales adverses (telles que de l'air salé ou une pluie acide), les dégâts de voyage (surtout si le vélo et ses composants sont démontés puis rassemblés à maintes reprises) et les accidents peuvent tous contribuer au raccourcissement de la vie de ce composant. Plus il y a de facteurs présents, plus la vie du composant en sera réduite. [AP0801-7-2]
- Todos los avisos y instrucciones de cuidado que se relacionan con las piezas de metal aplican doblemente a las piezas de fibra de carbono (excepto para corrosión) porque ella puede no aprieta flojamente o demasiado fuerte durante el uso. Se recomienda el uso de una llave dinamométrica porque ella puede no aprieta flojamente o demasiado fuerte durante el uso. Y no resultará en una pieza agrietada (arruinada) o peor, una pieza que se quiebra durante la utilización. Usted debe verificar rutinariamente y completamente las rajaduras, marcas de desgastes, deterioración de superficie, delaminación, fragmentación de acabamiento o fragmentación del carbono especialmente en el contacto del componente de carbono o de carbono con otra pieza de carbono sea afectada. Una vez que la superficie de una pieza de carbono sea afectada, las piezas de carbono pueden ser raspadas pero no podrán ser dobradas como una pieza de metal. No obstante, ellas pueden ser aún debilitadas y así deben ser reemplazadas. Llame el servicio al cliente de Profile Design y solicite nuestra "Política para Reemplazo por Accidente". [AP0708-8-1]
- Asegúrese de que el diámetro de la abrazadera de horquilla corresponde al diámetro de la abrazadera de horquilla (esto es 31,8mm, 26,0mm o 25,4mm). Un emparejamiento incorrecto puede resultar en daño al manillar y/o horquilla, deslizamiento o rotura causando una posible pérdida de control y herida. [B0706-4-1]
- Los manillares de fibra de carbono requieren atención especial y manutención. Para la instalación de una horquilla con manillares de fibra de carbono, consulte las instrucciones del fabricante de manillares antes de la instalación. [ST1100-1-1]
- Asegúrese de verificar nuevamente el tornillo de la abrazadera posterior a intervalos fijos (accesorio de horquilla) y el tornillo de la abrazadera delantera (accesorio de manillar) en la horquilla para ver si están bien atornillados (especialmente después de montar la bicicleta sobre terreno escarpado) para asegurarse de atornillado seguro. [ST1100-2-1]
- Horquillas con tubos de direcciones de fibras de carbono requieren atención especial y manutención. Consulte las instrucciones del fabricante de la horquilla. [ST1100-5-1]

Profile Design puede requerir que usted llene y firme un formulario de solicitud para reemplazo en garantía antes de procesar su demanda de garantía.

Todo franquio, seguro o otros costos de embarque incurridos por el envío de su producto Profile Design para servicios bajo cualquier opción arriba será de su responsabilidad. Profile Design no se responsabilizará por productos perdidos o dañados en el embarque.

Para productos comprados en países que no sean los Estados Unidos, contácte el distribuidor autorizado por Profile Design en el país donde el producto fue comprado. Ellos pueden ser encontrados en nuestro sitio de web en [www.profile-design.com](http://www.profile-design.com)

### Política para Reemplazo por Accidente de Profile Design

- Profile Design entiende que accidentes pueden ocurrir y reemplazo de piezas dañadas de bicicleta pueden ser costosas. Por eso Profile Design intentará aliviar el problema ofreciéndole un producto de reemplazo por 30% menos que el precio detallista actual sugerido por Profile Design en su país respectivo. Todas las otras cláusulas de esta garantía se aplican y los procedimientos descritos para el servicio de garantía se aplican también a la política de reemplazo por accidente. Profile Design hará la decisión final sobre la cobertura de pieza bajo la política de reemplazo por accidente.
- Exclusiones de Garantía**
- Detallistas y revendedores de productos Profile Design no están autorizados a modificar esta garantía de ningún modo. Es su responsabilidad verificar a intervalos fijos el producto para determinar la necesidad de reparo normal o reemplazo. Esta garantía no cubre lo siguiente:
- Productos que han sido modificados, negligenciados o deficientemente mantenidos, utilizados para propósitos comerciales, utilizados incorrectamente, o abusados o implicados en accidentes.
  - Daño ocurrido durante el embarque de los productos (tal reclamación debe ser presentada directamente a la compañía de transporte).
  - Daño a productos resultante de ensamblaje incorrecto o reparo, o falla en seguir los avisos del producto y instrucciones de uso.
  - Daño o deterioración al acabamiento de la superficie, estética o apariencia del producto.
  - La mano de obra necesaria para quitar y/o reponer el artículo cubierto por esta garantía.
  - Desgaste normal al producto.
  - Cualquier producto en el cual el consumidor no haya seguido los procedimientos de garantía mencionados arriba.
- Para obtener la versión actual de esta garantía, visite nuestro sitio de web en [www.profile-design.com](http://www.profile-design.com)
- (© Junio 2006 Profile Design)